

INSTALACION PLUG-ON VALVES (WIRED EXTERNAL) PN
SOUAPES EMBROCHABLES (CABLAGE EXTERNE)
VALVULAS MODULARES (CABLEADAS EXTERNAMENTE)

GENESIS

RELEASED: 9-1-93

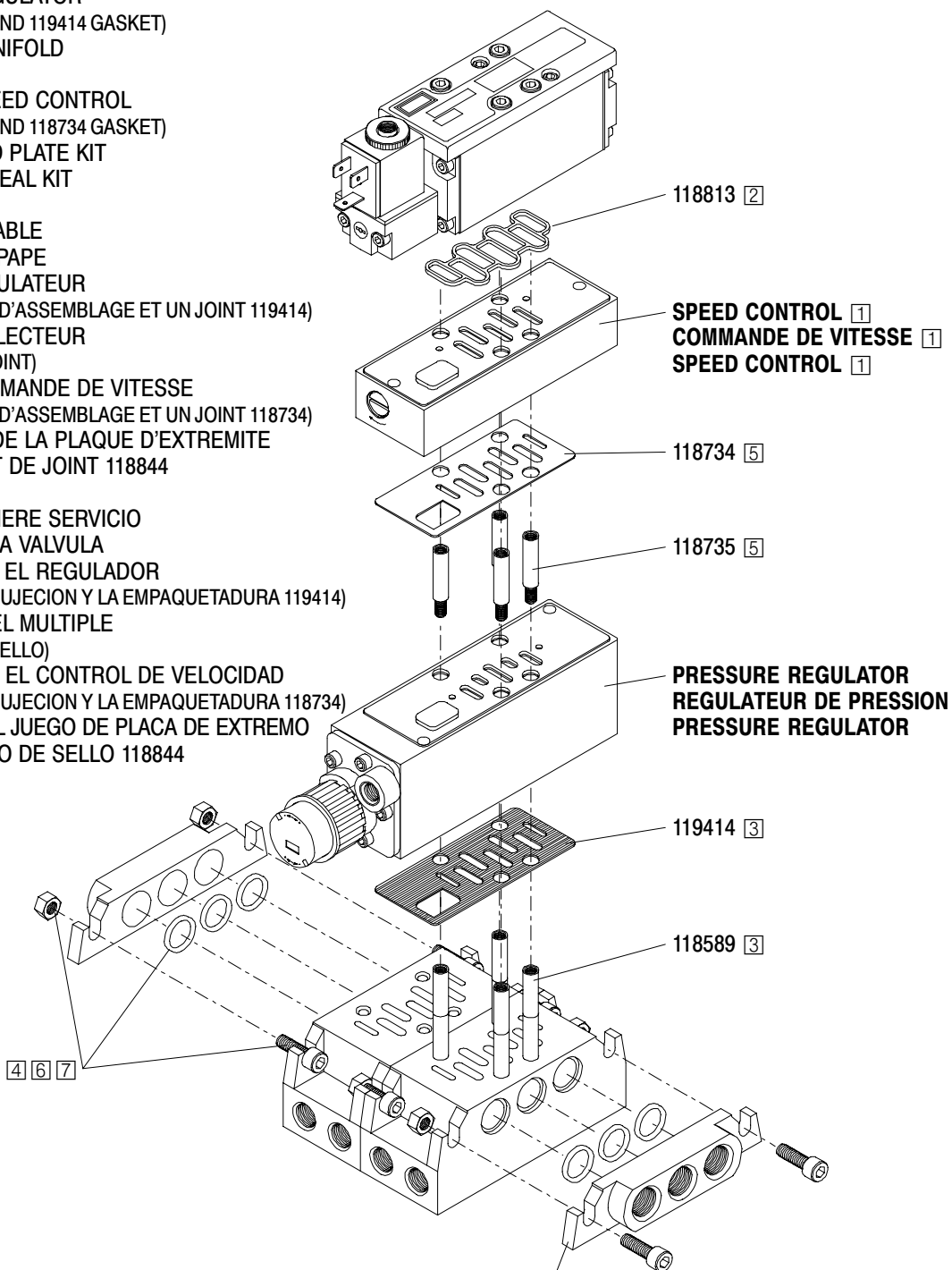
REVISED: 12-20-96

PN: 119999-60

- 1 OPTIONAL / NOT SERVICEABLE
- 2 FURNISHED WITH VALVE
- 3 FURNISHED WITH REGULATOR
(INCLUDES 8 TIE BOLTS AND 119414 GASKET)
- 4 FURNISHED WITH MANIFOLD
(INCLUDES SEAL KIT)
- 5 FURNISHED WITH SPEED CONTROL
(INCLUDES 4 TIE BOLTS AND 118734 GASKET)
- 6 FURNISHED WITH END PLATE KIT
- 7 INCLUDED IN 118844 SEAL KIT

- 1 OPTION / NON REPARABLE
- 2 FOURNI AVEC LE SOUPAPE
- 3 FOURNI AVEC LE REGULATEUR
(COMPREND 8 BOULONS D'ASSEMBLAGE ET UN JOINT 119414)
- 4 FOURNI AVEC LE COLLECTEUR
(COMPREND LE KIT DE JOINT)
- 5 FOURNI AVEC LA COMMANDE DE VITESSE
(COMPREND 4 BOULONS D'ASSEMBLAGE ET UN JOINT 118734)
- 6 FOURNI AVEC LE KIT DE LA PLAQUE D'EXTREMITE
- 7 COMPRIS DANS LE KIT DE JOINT 118844

- 1 OPCIONAL / NO REQUIERE SERVICIO
- 2 SUMINISTRADA CON LA VALVULA
- 3 SUMINISTRADOS CON EL REGULADOR
(INCLUYE 8 PERNOS DE SUJECION Y LA EMPAQUETADURA 119414)
- 4 SUMINISTRADA CON EL MULTIPLE
(INCLUYE EL JUEGO DE SELLO)
- 5 SUMINISTRADOS CON EL CONTROL DE VELOCIDAD
(INCLUYE 4 PERNOS DE SUJECION Y LA EMPAQUETADURA 118734)
- 6 SUMINISTRADA CON EL JUEGO DE PLACA DE EXTREMO
- 7 INCLUIDA EN EL JUEGO DE SELLO 118844



END PLATE KIT (NOT REQUIRED FOR STAND ALONE SUB-BASES).
KIT DE LA PLAQUE D'EXTREMITÉ (NON NECESSAIRE POUR LES SOUS-BASES AUTONOMES).
JUEGO DE PLACA DE EXTREMO (NO ES NECESARIO PARA LAS SUB-BASES AUTONOMAS).

ARO™

INGERSOLL-RAND COMPANY
ONE ARO CENTER • BRYAN, OHIO 43506-0151
☎ (419) 636-4242 • FAX (419) 633-1674 ©1996 • PRINTED IN U.S.A.

INGERSOLL-RAND
FLUID PRODUCTS

INSTALLATION

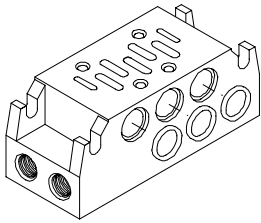
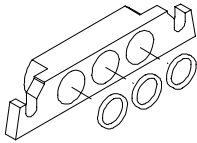
1. Assemble manifolds, seal kits and end plates, as shown.
2. If no speed controls or regulators are used, go to step 5.
3. For each regulator, screw 4 pairs of tie bolts into the manifolds and tighten snugly. Then install black flat gasket 119414 over the tie bolts and push it onto the manifold. Slide the regulator over the tie bolts and push it down to the gasket.
4. For each speed control, screw 4 single tie bolts into the manifold (or into the regulator tie bolts, if used), and tighten snugly. Then install gray flat gasket 118734 over the tie bolts and push it down. Slide the speed control over the tie bolts and push it down to the gasket.
5. Install track gasket 118813 in the bottom of the valve. Place the valve over the manifold (or over the tie bolts, if used). Tighten the 4 cap screws to 50 in. lbs (5.65 Nm).

INSTALLATION

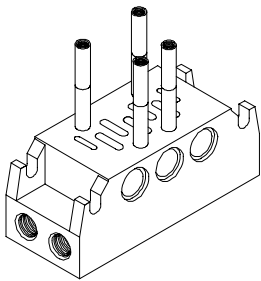
1. Assembler les collecteurs, les kits de joint et les plaques d'extrémité, comme indiqué.
2. Si aucune commande de vitesse ni aucun régulateur ne sont utilisés, passer à l'étape 5.
3. Pour chaque régulateur, visser 4 paires de boulons d'assemblage dans les collecteurs et bien serrer. Installer ensuite le joint plat noir 119414 sur les boulons d'assemblage et l'enfoncer sur le collecteur. Faire glisser le régulateur sur les boulons d'assemblage et l'enfoncer sur le joint.
4. Pour chaque commande de vitesse, visser 4 boulons d'assemblage simples dans le collecteur (ou dans les boulons d'assemblage du régulateur, le cas échéant) et bien serrer. Installer ensuite le joint plat gris 118734 sur les boulons d'assemblage et l'enfoncer. Faire glisser la commande de vitesse sur les boulons d'assemblage et l'enfoncer sur le joint.
5. Installer le joint 118813 au fond de la soupape. Placer cette dernière sur le collecteur (ou sur les boulons d'assemblage, le cas échéant) et l'enfoncer pour engager les broches. Serrer les 4 vis à tête à 5,65 Nm (50 in. lbs).

INSTALACION

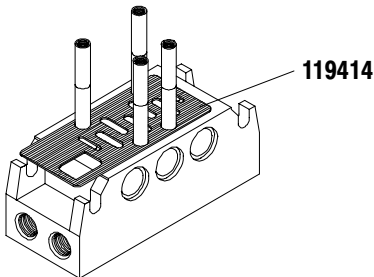
1. Arme los múltiples, los juegos de sello y las placas de extremo, tal como se muestra.
2. Si no se usan controles de velocidad ni reguladores, continúe con el paso 5.
3. Por cada regulador, atornille 4 pares de pernos de sujeción en los múltiples y apriételos suavemente. A continuación, instale la empaquetadura plana negra 119414 sobre los pernos de sujeción y empújela sobre el múltiple. Deslice el regulador sobre los pernos de sujeción y empújelo hacia abajo contra la empaquetadura.
4. Por cada control de velocidad, atornille 4 pernos de sujeción sencillos en el múltiple (o en los pernos de sujeción del regulador, si se usa), y apriételos suavemente. A continuación, instale la empaquetadura plana gris 118734 sobre los pernos de sujeción y empújela hacia abajo. Deslice el control de velocidad sobre los pernos de sujeción y empújelo hacia abajo contra la empaquetadura.
5. Instale la empaquetadura de contornos 118813 en la parte inferior de la válvula. Coloque la válvula sobre el múltiple (o sobre los pernos de sujeción, si se usan) y empújela hacia abajo para conectar las clavijas eléctricas. Apriete los 4 tornillos de cabeza a una torsión de 50 pulg.-lbs. (5,65 N-m).



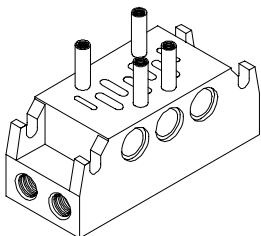
#3



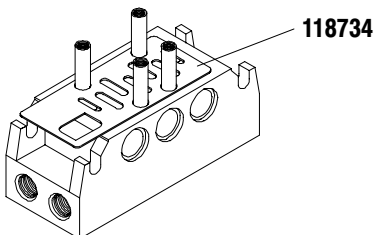
#3



#4



#4



#5

